

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 688-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
by The Chinese Freemason in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
號二第卷五十五第紙聞新 Saturday 14 July 1973 (Vol. 35 No. 32 Page 1)

加財長建議免徵製造廠附加稅 國會通過撤消 徵附加營業稅

(奧太瓦十四日加拿大社電)加拿大國會昨(星期五)已經通過撤消財政部長納特所提，撤銷中央政府營業稅百分之十二的議案。該案對兒童服裝鞋等衣物，及一般化妝品、糖菓類食品、如汽水飲料等，過去向製造廠徵收中央附加營業稅百分之十二，今則將之撤銷。現該案即日送交上議院處理，相信亦可議案通過，俾成法律。

財長納特曾指出，倘政府撤銷該項中央附加營業稅，每年稅收將減少一億元之譜。希望加拿大大多數消費者可受其惠。同時又承認無法保證製造廠願意將該項惠惠直接給予消費者享受。事實上除酒類外，所有食物及飲料，以後均不再徵收該項百分之十二中央附加營業稅，甚至包括價格在五十元以上鐘錶在內。

雲高華新民主黨女議員格羅斯麥堅尼表示，但願廠商不至全圖對該項營業稅之撤銷，不肯與消費者分惠。

揚振寧再回祖國探親

(北京路透電)美籍中國物理學家揚振寧博士，昨(星期五)偕其夫人杜家揚女士搭機回國探親，抵達此間。

揚氏夫婦友好暨其親屬，包括前國民黨軍事領袖李承先將軍及夫人等，均至機場歡迎。

黃鎮將軍返國述職 傳為施基會談鋪路

(北京路透電)中國駐美聯絡處主任黃鎮將軍，於星期四自美返國述職，預料今日可以抵達，料將立即進謁總理周恩來，報告其在美五週在加州克拉克門與美國、西白宮一與總統府會談有關解凍東埔塞問題之經過。

黃將軍此次突然返國，表面上係向周總理述職，但外交界人士付測，可能係向周總理特別邀請，返回北京一行，教請周總理代勸告東埔塞死亡政府元首施諾諾王子於下月與美總統顧問基辛格會談而鋪路。

紐約京都美術館 得中國珍貴古畫

(紐約美聯社電)此間聞名之「京都美術館」負責人於昨(星期四)首次透露，該館已買到一批中國古畫，共二十五幅，皆為六至九百年以上歷史珍品。

據稱：專一專家評估，該二十五幅中國古畫中，至少有六幅可能已屬絕品，故殊覺珍貴有價值。

其中有一幅乃「坎隆基金會」捐獻與美術館者，其餘十五幅則係美術館直接向紐約一位王姓中國搜畫家治購者，但該搜畫家及售價多少時，該館負責人謂依例對所購之珍品價格，從來不公開宣佈。

美一醫生認為針療 效果可能宣傳過甚

(舍路美聯社電)據華盛頓州立大學醫學部神經科主任約翰那加醫生，昨在此間公開評論針療：中國醫學界人士對針療之功效，作過份之宣傳，反而大感困惑。

那加醫生指出，當中國醫生施行外科手術時，百分之八十五仍使用西方之一般麻醉劑，而針療，則佔百分之十五至廿而已。

又稱：針療治療之技術本身并不將疼痛全部消除，僅使其可忍受而已。

禁運糧食美日交惡

(華盛頓美聯社電)由於美政府上週突然禁運糧食出口，特別為日本人生存所依賴之豆餅與棉子，遂使日人大感恐慌，兩國關係之惡化。

美政府頗感不安，深慮事態演變將影響美日友好關係。尤其準備於下週頒布「第四階段經濟政策」，對日人將有更大打擊。

為此日政府已派三位官員，兼程飛日，準備向日本朝野人士解釋，并盼消除誤會。該三官員為國務卿羅伯斯、農業部長布茲，及商務部長鄧德。

三官員將參加下星期一、二兩日第九屆美日貿易及經濟會議，且兩週後日相田中角榮，亦即將來美與日會談。

匿臣病況尚無起色 高熱未退夜不能寐

(華盛頓路透電)據白宮新聞秘書命格拉受表稱：患病入海軍醫院療養之匿臣總統，連晚深感不適，胸部仍痛，熱度未退，且不能入眠，迫得德克茲為之打安眠藥針，並已警告必須減少勞作，多事休息。

德醫生於匿臣再次接受「愛斯光」檢驗後，肺炎尚無起色，故認總統為「一患病之人」，現除德醫生外，白宮已另聘幾位肺病專家協助診治，但各醫生同意，總統需留院七天至十天。

章士釗骨灰運抵北京

(北京特電)章士釗在港逝世後，北京民航局曾於十二日派專機，將其骨灰運返北京，此間各界首長，王海容等均前往機場迎接。

又此機由北京搭機飛港專機飛香港，護送章氏骨灰運京者有人民代表大會常務委員會秘書長等一行。

美教育界十六代表 本月廿七赴訪中國

(舍路特電)距離此間兩部他科馬海灣一間公立學校教員的保羅田中，現已被美國全國教育委員會及中美委員會選為十六位教育界代表之一，定於七月廿七日(星期三)啟程前往中國，作為期三週之訪問。

田中係在科馬海灣海軍中學校，就美國憲法基本精神求取解決。

三、埃榮參議員主席昨向報界聲明，如晤匿臣時，對白宮文件仍不准發表任何評論，則除投票表決，以傳召方式強迫匿臣就範外，實無他途可通，如匿臣固執如故，此事將告至最高法院，就美國憲法基本精神求取解決。

美總統有特赦大權

(華盛頓美聯社電)根據美國憲法上之聲明規定：「總統有權對任何違犯美國法律之人士，施予緩刑及特赦，但曾經受到彈劾者則不在此例。」

此即通常為人所習知之「總統特赦權」。然則，所謂「總統特赦權」，究竟係何所指而言？

首先，舉例而言，如匿臣對「水門醜案」各主犯犯給特赦及赦免，他在這一方面有其無限之權力，前白宮法律顧問迪恩便曾指，為欲「水門」一位主犯閉口不說話，匿臣已準備施用其總統特赦權，於被罪處監禁時則給予特赦。

換言之，無論何人，所犯何罪，除非曾受彈劾者，匿臣均可施行總統特赦權，宣布予以特赦，藉免坐監，據專家意見，甚至犯人可坐監一天，匿臣第二天便可將其釋放，釋放其出獄。

據美司法部，理寬赦事務之律師羅連斯泰萊之意見，「如匿臣被彈劾，他不能赦自己，任何官員受到彈劾，匿臣也不能將其特赦。」

又說，特赦不能構成國會立法或最高法院判決之對象，過去幾十年來就一直如此，頒發特赦有兩途徑：

一、減刑。即將到監年刑期減，如廿年減為十年，或減為一年之類。二、赦免。即總統對所犯之罪，已予原諒恕有「一德」通常是給與坐監滿三年而獲出獄之任何個人，「一赦刑」則一般將一個正在坐監的任何個人，予以減刑提前釋放出獄。

阿根庭總統辭職 為貝隆權鋪路

(布宜諾斯艾利斯美聯社電)在任僅五十天之阿根庭總統貝隆，昨(十四日)辭職，其辭職理由係提出辭呈，以便依法可將政權交還過去十八年來為獨裁軍人所放逐之貝隆。

國會大多數議員本為親貝隆份子，當於星期五晚以口頭票決，接受正副總統之辭呈。

法國達國慶盛傳核試

(巴黎路透電)今日七月十四日適逢法國國慶日，一般人咸信法國可能於今日在其南太平洋屬島，進行一次宣傳口實多時之核子試驗，藉作紀念。

三日時法政府已通知并警告各方面船隻人等，不得靠近試驗場地點，因此使人覺得法核試驗已「箭在弦上」隨時即將舉行。

坎頓頓倒垃圾工人 罷工多天影響衛生

(坎頓頓加拿大社電)中開倒垃圾工人罷工已連三天，非法傾倒垃圾成嚴重之害，影響衛生。

據為兩子女安親之市民約翰柏列稱：此間各人都很擔心憂慮，將惹起臭氣薰天，甚難嗅聞，尤其現時適值天氣炎熱，將有許多老弱活動，兒童出外遊戲玩耍，實為不平安。

加拿大公共僱傭工會第五支會工人會員，包括倒垃圾工人，近日實行罷工，設計糾察線，禁止各人行近倒垃圾地方，市民隨處倒垃圾，街角堆積如山。

加人口二千二百萬

(奧太瓦加拿大社電)自由黨於七月十三至十五日在奧高卑連舉行會議，司法部長與杜長表演演說，曾表示加西需要更多移民，以為發展加拿大之經濟及社會發展。

他稱：加西人口，現約有六百萬人而全國人口却有二千二百一十萬人，加西地區重要。

奧杜長又謂：加西農業發展，亦甚重要，加西移民每年最高限度應達十萬人。

計現每年移民達六萬人，雖每年十萬人入境來加，但亦有六萬人移民往外國。

首相出席黨務會議 希望爭取加西支持

(雲訊)首相陶杜昨(星期四)晚偕夫人及公子抵達此間，參加加西自由黨大會。此舉，此行要贏得西方之支持。

此次出席者，為自由黨代表一百六十人，於昨晚將發表演說，他謂不是意欲斯日閉幕時將發表演說，他謂不是意欲自由黨獲得西方四省，而是希望在下次大選中能獲多席位。中央與西方新民主黨主政三省並無困難存在，省民負責責任，均求建立富強國家。

會中討論運輸、稅務、農業、交通、經濟發展，及西方實業等問題。該會副主席魯德，係杜陶的得力助手。

滿地可埠旅業生意 今夏為最旺盛季節

(滿地可加拿大社電)大滿地可埠旅館會主席夫列羅昨稱：今年滿地可夏季旅業生意，將為自一九六七年世界博覽會後最旺盛之一次，生意暢旺，且認為此乃自一九六七年世界博覽會後，生意最好之季節。

據加拿大埠旅館業協會主席，滿地可最大旅館之伊麗莎伯女王旅館經理利振奴加稱：今年夏季生意暢旺。

滿地可埠為吸引觀光業之中心地，七八月夏季旅館業，生意將特別繁忙。又據利斯卡魯頓旅館經理夫列羅稱：滿地可埠仍舊代表大會中心。

多元文化部長女兒 請求津貼遭受拒絕

(奧太瓦加拿大社電)加自相陶杜及加政府內政部長丘治科魯都，昨均表示否認多元文化部長史丹利海達斯博士之女兒瑪麗，於十八歲，涉及領取青年津貼津貼費。

陶杜等否認瑪麗得政府批准之工作計劃業務，為政府之一部份。

據內政部一位發言人稱，該女子瑪麗，雖曾申請原定津貼二萬元，以為進行研究都度度波蘭社會之民族情況，但該申請被拒絕，因申請費用似乎太高，近乎浪費。

多元文化部長為波蘭族裔。

華青的教育與前途

北美洲各地中西報章近來常發表專文，特別討論有關華僑青年人的生活情況和發展，主要是由於美國三藩市及紐約等大都市的唐人區，近年常發表有青年幫派互相衝突，殘殺，復仇，甚至有所謂講華語而匪黨行劫，或打單等事件，這早已引起華方的注意，認為此種風氣，影響社會安全，唯有加強防範，採取消極的治標。同時，亦因影響唐人埠多年來風淳俗厚的榮譽，各地的華僑社會有識之士當然也要求積極的治本途徑。

現據各方專家分析及其發表的意見，歸納起來，大致可以分述幾項要點：

一、土生與新移民等華僑青年之間，由於文化教育的背景不同，彼此間的

讀者之聲

全加中華總會館應替僑胞做事

李秀中

讀過七月九日大漢公報讀者李達明先生發表「熱心救國的華僑」一稿後，確實可以感到字裏行間，充滿有血有淚和又壯又悲的氣概！目前在全加的華僑中，何處李先生一人呢！相信可能還有成千成萬的熱心愛國華僑，曾去過碼頭購買了許多救國公債，航空公債，建國公債，美金儲蓄……各種公債，銀碼不勝計算，但以紙張重量，可能過磅。若以時間而論，起碼已超過廿幾至卅年，如何還利，茫茫無期，何時還利，亦遙遙無期，但是此等公債是經過政府蓋章，負責人簽字才發給的呀！當何現在又總沒有人負責清還呢？單就這一件事已經使到熱心愛國的華僑，感到心灰意冷，甚至由憤慨而憎恨了。

相信許多人還記得在不久前，雲高華僑有一位名義李秀池翁，原任在唐人埠哥街一座大廈三樓，突然因病逝世。引起官方人員親到其住房檢查遺物，因為發現有大摺公債，以面額計算，總在百萬元以上，當即引起官員的特別重視，更加嚴格搜查。翌晨西報亦即以這篇報導表新聞，說及一華僑李翁逝世，遺下公債過百萬元計，此一大筆遺產，正在等待整理，噩耗傳來，又是轟動週遭。遺孀局方面檢得該等公債後，當然一方面從速追查李翁直系親屬，另一方面也要徵詢發行該公債的政府機構，如何設法兌現，以便知道價值多少，才能結束此一筆遺產的法律手續。相信至今

在不過是普遍的發展開來而已。往往由一個人開始，傳染到一家，這是無可否認的。但是今年感冒的情況，只有小孩子紛紛發熱，而且來勢兇兇，一百〇四度，一百〇五度是常見的，幸虧一般都沒有嚴重的病症，在治療時往往能應手而痊癒。中年人感染流行感冒而發熱的較少，熱度也很低，甚至沒有。中醫中藥治療這類的流行感冒，沒有胸悶悶悶不樂之感，大約一個星期即能痊愈。咳嗽也拖不長的。

生活講座

(三四五)

好處着想情緒好 專想壞處身體糟

不能克制就不能健康。所以孔子勸人要把心境放寬，要學「君子坦蕩蕩」，不可學「小人常戚戚」。所有神經衰弱，憂心如焚，愁慮如搗，終日念着滿身是病，那真是小人常戚戚了。

今年流感病况輕 飲食起居要小心

最近一陣的報紙上，一再刊出流行感冒侵襲香港，其實照我的觀察，到現在



文華花店

Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605

文華花舖 遷舖啟事
本花店於 遷至 華埠 東街 壹五四號 營業
照常營業 敬請貴客光臨 歡迎賜顧

新印公務司
YAT SUN (CANADA) LTD.
896 Commercial Dr.,
Vancouver 6, B. C.
Phone: 254-5324

承接各式 中西文件
裝牌餐紙 廣告圖片
價錢平 工作靚
起貨快 歡迎各界
僑胞來信定貨 依期無誤

振華器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B. C.
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷
器，花瓶，餐館用瓷具
，古玩，亮畫，油畫，
宮燈，唱片，唱帶等名
貴商品，批發零售，登
律歡迎。并專接辦按款
定器。

經理 李漢生(北進)
司理 司徒偉林

雅慈油漆裝飾

雲坤十多年專業老手
房屋店舖。內外油漆。服務盡善。
電話：八七六、六六六八

LOVE & WHITE TRAVEL

1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B. C.
(四十一街與東多利街交界)
電話 Phone: (604) 324-6361

特廉來回機票

香港	九九八
倫敦	九二二
多倫多	九一七
滿地可	九一八
紐約	九二二
洛杉磯	九二二
三藩市	九二二
舊金山	九二二
西雅圖	九二二
波特蘭	九二二
溫哥華	九二二

納偉旅行社

達民電器公司

政府註冊甲級技師
承接一切 住宅、商業、工廠電器工程
特價按裝
抽文、汽車旅館、旅館火警
電鐘、餐館廚房電器用具。
免費估價，歡迎僑胞光臨。
入籍口試補習錄音帶，每盒
三元正。
歡迎來函採購。

邵氏大戲院 SHAW THEATRE

TEL: 684-4732 號四五二街東士嘉

今天隆重獻映

邵氏出品，時裝、風趣、大喜劇
春風入羅網，師生間戀愛，
門牆桃李，原是太太。

潭龍毒 映加場同

演主 烈羅華岳佩佩鄭

下期放映
邵氏出品
感編良德
愛情大戲
大結局
胡燕妮
領銜主演
大地龍蛇
李麗麗
金漢主演

中國洪門民治黨

駐加總支部通告

為通告事：案查本黨全加第廿屆代表
大會，經第廿一屆洪門大會議決，
輪值在滿地可分部舉行，茲據滿地可分
部已遵章成立第廿屆洪門大會籌備處，
並定期於本年八月十九日舉行開幕各在
案。今依照上屆洪門大會章程辦理，特此
通告全加各級黨社知照，遵奉下列數項
切實辦理之：

中國洪門民治黨全加 第二十二屆代表大會 滿地可埠分部籌備處 職員表

處長	黃金灼	黃惠文
文書	謝植庭	李少華
財政	黃春賢	羅日新
收支	黃惠文	伍炳煥
交際	陳子雄	
科員	黃祐旋	謝文斌
黃光榮	譚兆欽	黃顯更
招待主任	胡超明	
科員	黃顯更	余少華
庭席主任	蔡錦源	
科員	李龍灼	陳景堯
譚萬池	李超榮	郭振華

中西餐館出賣

位在加西中，人口百五十，埠有醫院
，自來水，柏油路，泳池等齊備，樓上
有七房，生意安穩，合家庭式經營，
本人經營廿多年，現因股東志願別業，
迫要出賣。洽商處
New World Cafe, P. O. Box 246, Leader, Sask.

加拿大首揆 人壽保險公司

華人代理伍偉權

對燕梳研究有十年之經驗，個別之所
需各有不同，凡對兒女大學教育準備金
，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保
障入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股
東等各種保險，如蒙賜詢，請電話接洽
歡迎。

(壹) 本黨各級黨部暨連總支社
如有提案，及修訂第廿一屆洪門大會章程
意見，限於本年八月廿日前寄來本總支
部，以便彙呈第廿屆洪門大會。
(貳) 茲據第廿屆洪門大會，全加男女
黨員，每名例繳納親費貳元，現改
稱洪門會費，熱心多捐者，極表歡迎。
各級黨部所收得之洪門會費，將於八
月廿日以前，直接寄交滿地可埠第廿屆
洪門大會籌備處收收。
(參) 全加洪門代表法定之人數，計
總部應派代表三名，各支部兩名，連總
部共五名，各分部，支社，報館登名，
請各級機關早日將代表選出依時蒞臨出
席，並將代表名單及行期，預先通知籌
備處為要。
(肆) 關於第廿屆洪門大會宣傳文
件，印各級機關即日發動當地黨員撰
寫，早日寄交大漢公報刊登，藉資鼓吹
，而收宏效是幸，此佈。
右通告
中國洪門民治黨全加各級黨部暨
連總支社、支社、洪門各級機關知照
中國洪門民治黨駐加總支部 主委鄭今後
秘書李華英
公元一九七三年五月廿日

CANADA TRUST

收租管理 實業貸款 各種生意 投資地皮 公商大廈 買賣房屋 工商樓宇

416 MAIN ST., Vancouver, B. C.
TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

湯天豪 HOWE TONG

大士多連實業，位市區大角，舖面寬六十多尺
，另有私家停車場，每年生意額廿多萬元，定價
十五萬，現款五萬便可買得，餘額充給業主。
八組由位於西區，年收益一萬五千餘元，因家
庭不和而出賣，定價九萬元，廉價過買。
新開張商業樓，四間舖位，樓上寫字樓，位市
定旺區，年入估計約貳萬餘元。
唐人街新屋，三睡房一廳，屬孖屋地，去唐人
街飲茶好方便。
Kingsway 階梯商業樓，四間舖位，樓上 Offices 近
Simpson - Sears 百貨公司，好租客，有批約，非常
有前途。
四十一街柏文，一年新，有地下停車場，升階機
位於高尚住宅區，近市定街商場，交通
學校，常年租滿，年收益七萬多元看誰先先得
尚有大批新屋不能盡錄，欲知詳情，請電話詢問

黃壁俠公證旅行社

QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
辦公：684-0938

代理機票即買即發與航空公司同價
本社職員熟識各種語言特別方便
◎專售香港及倫敦特價機票期甚多
◎包機消息遊覽票家庭票歡迎查詢
◎代辦護照簽證法律文件遺囑誓詞
◎旅行保險三元保九萬五元保十五
萬火燭及其他保險歡迎詢問
辦公：平日照常星期六下午照開

鳳城美點，捨我其誰。

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵 斤兩味道 招牌保證

雲 秘書賈路蔡根旋敬禮

B.C. Royal Cafe
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3935

億兆信託銀業

YORKSH RE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 685-3935

利息壹昇再昇

定期存款 八厘二 兩年期八厘
五年 八厘五 一年期七厘五

活期 七厘 可隨時支取，每月于五日前
存款，皆作由 壹日起計息。

★存款有政府保障每人式萬元

服務時間：由星期一至星期四
每日上午九時十五分至下午五時
星期五上午九時十五分至下午五時半
副經理：何國賢

轉載 防止核戰與包圍中國

我們無意充當蘇俄與「中華人民共和國」之間的仲裁者，我們把這種商榷視為一種在全世界從事于核權利。事情真的如此好嗎？美國為甚麼要阻止蘇聯進攻中國？已經，很大的疑問。一般而言，如果蘇聯與中國大戰，對美國不會有害。可事有利，事實上美國亦非如此熱心反對戰爭的。否則，中國也不會打越戰啊！所以我們對美國之「好意」，實在疑慮不安。

另一方面，蘇聯對蘇聯受制於美國，而甘願放棄中國大陸？蘇聯自然明白，何時何地進攻中國大陸，美國都不會干涉的。更不會協助北京作戰。

道理并非如何複雜，只要講得清楚，想通。人們便會相信。今天基辛格的解釋，乃至美蘇協定本身，都是很難使中國人想通的。所以我們懷疑美蘇協定，在防止核子戰爭大前提下，是美蘇緊密合作，進行新的部署，包圍中國大陸。當然，美蘇即使完成部署，包圍中國大陸，也不等於立即發動戰爭。但北京如果不能突破包圍，今後將

得難擺脫美國與蘇聯之威脅的。至於北京與美國關係之變化，今後很難預料。有人說美蘇協定有助北京與美國修好。據法新社北京廿三日電稱：「此間觀察家今日稱：在沒有中國官方對蘇聯與布利尼夫的高級會議作出反應的情況下，蘇聯與美國昨日在華盛頓簽署的蘇聯免核子戰爭危險的協定可能加速兩國與中國之關係的修好。中國報章及北京迄未報導蘇聯免核子戰爭危險的協定，同時中國官員們對蘇聯所作出的反應極端保守。觀察家們稱：蘇聯與布利尼夫所簽署的防止戰爭的協定很顯著地規定，萬一簽署這項協定，其中一方面與第三個國家之間發生核子戰爭之時，舉例來說，蘇聯與中國一旦發生核子衝突，則美國根據協定之條款，有權要求與莫斯科進行緊急磋商，以企圖避免核子戰爭。這樣，這協定，無異於供美國對中國間接保證。」

【下轉左欄】



各地通訊

【接轉載版】
這是美蘇協定宣傳，不足以證明中國人的人，真的作如此想的。另有一種說法，早北京不處於和美國建交，據泛亞社台北廿三日電稱：「主管東亞及太平洋事務之美國國務院副助理國務卿施耐德，昨對往訪之台北記者稱，北京似已滿意於現時和盛頓之關係，因此他認爲中國此時不求與美國建交。施耐德亦表示美國對其目前和北京關係之發展，已感到充份滿意，故在可預見之將來，亦不至於和北京正，建交。施耐德謂美國駐台北大使馬康衛即將退休，屆時美政府毫無疑問將任命新大使駐台北，美大使館本身亦不會有任何變動。」

這種說法也是很難使人想通的，北京會滿於現狀，不希望進一步和美國建交嗎？同種滿於現狀不希望進一步和北京建交嗎？解答了這些疑問，我們不難發現，北京和美國之間是越來越多問題了，特別是美蘇協定，將使到北京對美國之疑慮增加，而抵消歷屆前此訪問北京之成就。

【未完】

章士釗在香港病逝
周恩來朱德等電唁

章士釗委員在港逝世，不勝哀悼，解放後，章士釗委員擁護黨和毛主席的領導，走社會主義道路，爲祖國的統一和富強作出了不懈的努力，謹致電唁。

人大常委會一九七三年七月一日
新華社香港分社轉章士釗先生家屬

行嚴先生不幸在港逝世，深爲悼念，二十多年來，行嚴先生熱愛毛主席，擁護共產黨，爲國家統一大業和社會主義建設貢獻了自己的力量，特此電唁，并致哀問。

周恩來
一九七三年七月一日
新華社香港分社轉章士釗先生家屬

驚聞章士釗先生在港病逝，深爲悼念。章先生熱愛毛主席，擁護共產黨，爲祖國的繁榮富強和國家的統一事業，作出了有益的貢獻。特致電唁。

國務院一九七三年七月一日
新華社香港分社轉章士釗先生家屬

獲悉行嚴先生逝世，不勝悼念。行嚴先生熱愛毛主席，擁護共產黨，對我國社會主義事業的發揚歡欣鼓舞。祖國社會主義事業的發揚歡欣鼓舞。祖國的統一和富強作出了不懈的努力。專此電唁。

朱德
一九七三年七月一日
新華社香港分社轉章士釗先生家屬

驚悉行嚴先生在港不幸病逝，深爲悼念。解放以來，行嚴先生熱愛社會主義祖國，擁護毛主席，爲台灣實現祖國的統一大業，作出了有益的貢獻。專此電唁，并致深切慰問。

中共中央統戰部
一九七三年七月一日
【未完】

【未完】

反非惡行動第一聲
警隊夜搜九龍新區

繼而往橫頭磡新區及黃大仙新區各黑幫地區搜查。并在一些疑爲黑社會聚會，空樓宇中搜查。將一。疑爲黑社會分子，用車載返牛頭，警署查訊。而反黑組之保障婦女探員，亦於該行動中拘獲四名少女，一名疑爲藏有可疑物品，其中三名則疑爲黑幫成員。最後，反黑組人員，轉往慈雲山新區展開掃蕩。

樓州廣
KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER, B.C.
TEL. 687-8501 687-8502

正宗粵菜 精美點心
喜筵壽酌 晚飯宵夜
豐儉隨意

營業時間
星期一至星期五
由上午十時至凌晨
由下午五時至凌晨
星期六至星期日
由上午十時至凌晨
由下午五時至凌晨
逢星期休息

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午十時至
下午三時，又由
下午五時至十時。
電話：五五五號
六八五、〇七式七
八八四、八九式三
每逢星期三休息一天

豪士汽車出租公司
片打街卡羅街轉角
(唐人街中心)
請撥電話 682-8694
專員接送 完全免費

HOST Rent-A-Car

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

華登實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-188

樓宇買賣 125-898
商業地產 127-8621
陳翠蓮 876-7771

埠仔邊樂舖坐落東區，面積約八百呎在公路旁，鄰近學校，有地產及冷氣設備，另有五睡房住宅，每呎生意十七萬五千元，收租八萬九千元。先付式銀，餘款銀期，開價銀。

DELTA 區新屋十幢，三睡房大睡房內有花酒設，備新地毯自三萬九千九百元至三萬八千五百元。

西區三睡房住宅，二十街西三三五號，收價三萬五千五百元。

西區四睡房，四十一街，三四九號，三萬七千五百元，以上兩住宅請先外邊，再電約看內部爲要。

▲乾洗業生意八間，三間東區，獲利廿一分，內有兩間，收價一百二十元。

▲柏文樓一十層，二萬九千九百七十七元，五房六浴室，二百四十呎，二百八十萬八千八百元。(詳情請閱張覽)

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
Tel. 684-4428

加拿大 總代理
香港晶品蠔油廠

生鯉牌
五磅庄
靚蠔油

品質優良 價格相宜
請爲比較 請即選購

環球旅運有限公司
WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520 684-1714

特價機票
往返香港及東南亞

並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

還是舊價
壹級日本味之素
每百磅
五十九元九五
欲購從速

中和行公司
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

獨家總代理
飛枝羣島著名特產
鮮淨海參片，海參粒
浮炮大海參片
海參片有多種

香港出產，色黃帶潤，大貨也
飛枝出產，色黑兼乾，上貨也
用者請認明商標購買

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824

最新運到
床單，床巾，浴巾，枕套，
男女睡衣，男女文化衫，
三角褲，嬰兒內衣，皮鞋，
雨傘，熱水瓶，冰壺，鬧鐘
貝影畫，唱片，小工藝品
批發零沽 壹律歡迎

翠華園
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味，親朋共賞的歡樂，知己談心的雅興

也正是：正宗粵菜 用料有別
正式新穎 與眾不同

利庚公司
GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export-Wholesale-Distributor
177 Beatty St. Vancouver 3, B.C.
Phone 687-2851-687-2852

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

壹磅庄雙燕沙河粉特價 每盒三毛
五百庄包仔鼓油特價 每盒三元五
壹磅團圓麵每筒特價四毛
精製大幫
臘味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭「磨菇」
象山牌罐頭青刀豆

專營國產商品
大量進口批發

巨美電子行 SEMITRONIC PARTS CO.

714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219

式週年紀念 空前大平賣

由七月二日至十五日

唱片唱帶式元九毛九起
合帶式十元九毛
收音機三元二毛九起
風筒九元九毛
零件玩具八折

「你的心事我很明白，樂天，你對依麗莎已經付出了最高昂的偉大的愛情。」

「算了！以後可不要再提了，我永遠不願意讓她知道，因為我依然希望時時見到她，和他做一個普通朋友。」

「樂天，你的行為思想，使我十分感動，我願意替你作最後的努力。」他鄭重地自語。

「你別管，以後我反而要接近依麗莎了，我要她明白我並非她一個普通朋友，而你……」

「別說了，夠鐘上班了呀！」樂天說完便用手吩咐侍者結賬。

今天下午，如風和樂天都精神百倍，連工作時間也提不起精神來，快到五點鐘的時候。

「林先生，大老闆請你下班進去。」

(一五八)

(一) 東區東仔舖，有三睡房及客廳，花園，魚塘，位於八九五東四十九街，日做約百六元，生意連實業，開價四萬一千元。

(二) 西區入息大屋，位於八十號西式十一街，入息超六百元，收息最好，實價五萬八千元，首期一萬七千元已可交易。

(三) Downtown 旺區，式座商業樓，及停車場，位於 W. Pender 可收息或發展，有意投資者，請先電約。

(四) 式座 316-328 Columbia St. 商業樓一座，四舖位，另有寫字樓及土庫，有一分利錢，首期只需八萬元。

歐陽文光住家八七式，式八六三
公司六八七，壹四六壹
Transpacific Realty Ltd. 525 W. Pender St.

聯興公司 RON HING CO

227 KEEFER ST. VANCOUVER 4, B.C.
TEL 683-4918

最新運到

唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

喜喜朝朝

「飛龍·油漆裝修工程 價錢相宜·歡迎估價」

Worldian, Painting & Decorating 電話: 687-1434

星期一至星期五上午九時至下午五時

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話: 六八七·七一式七 式五三·〇三式六

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請袁金榮君為經理，專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，碗碟機，家庭用具，床，椅，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用，華語接洽，極表歡迎。

華安公司 VAN CHINA TRADE CENTRE LTD

350 Main St. Vancouver 4, B. C.
電話: 681-8531

新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺疊椅，防火板面麻雀椅，圓型小摺疊椅，電鍍鋼管折椅，打字機椅，書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

宜看顧嬰孩保姆

素里區，兩夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週五天，包食宿，月薪一百五十元，條件可另面議。請電話五八一·五六七〇

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$15) 每對 \$16.95
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有

營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業

MAX CITICOM CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話: 687-4135

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-8488 Economy Moving Co. Ltd.

陶陶酒家 食譜精研 大燕小酌 悉從尊便

102 E. Pender St. Vancouver 4, B. C. 681-1030

Bank of Montreal 滿地可銀行

The First Canadian Bank

華埠支行新址片打東街一七八號

滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處，其所獨有者，是我們不僅在儲蓄及貸款方面為各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得盡量利用。

貴客們如有所需或有其他疑問，請到啟行談話，我們當樂為協助和解答。

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

萬生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 683-3032

新到

大幫花旗參 糖水荔枝
滁州白菊花 糖水龍眼
得果定喉糖 四川榨菜
余仁生白鳳丸 梅林鳳尾魚
清水白菓 龍口粉絲
清水蓮藕 鮮紅蝦米

飛虎牌 漆油

經銷處：僑豐有限公司
地址：維街四四壹號
電話：八七貳·貳壹壹八

打打實業公司 Pender Realty & Insurance

627 MAIN ST. (SU 2-115) VANCOUVER, B. C.

商業樓宇 各種業務
新舊房屋 大小柏文

華南麵廠

各種鮮麵 日日生鮮
超等乾麵 爽滑可口
新製機器 大小光麵
名師精製 均極歡迎

擴遷新址 北美洲針灸學院

梁覺立 4524 Fraser St. Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. (近 E. 30 Ave.)

新加坡禮聘香港針灸學會主席
李天源先生來加，主理針灸教務

奇新士雜貨店

營業時間：
上午十時至午夜
下午三時至九時
電話：六八七·四〇九四

飛虎牌 漆油

專辦 入息稅項 月結年結 會計事務

東方花舖 Orienta Florists

251 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449

華仁蛋糕 中秋月餅

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔

楓樹花舖 MAPLE FLORISTS

2525 ST. JOHN'S ST. PORT MOODY, B. C.
Phone: 939-5200 Res: 942-8312

元昌肉食公司 DOLLAR MEAT STORE

266 E. PENDER STREET TEL 681-1052

巧製 馳名琵琶鴨 脆皮大乳鴨 爽嫩白切雞 美味桂花腸

黃炳超會計服務所

SING O WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
電話: 682-7561 682-7562

英皇電器修理工程

合修牌機，新裝電火，免費估價，電器修理，日夜應命。電話九八·五八七八余鴻智

花旗麵廠 Northwest Food Products Limited

355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

華仁蛋糕 中秋月餅

地址：一街六一九號
電話：六八一·八〇一七

津津有味譚

食品介紹
食品評論
陳存仁

苦瓜

家庭食用法：(一)苦瓜味苦用來作爲配藥，如苦瓜炒田雞，苦瓜炒牛肉，苦瓜煮魚，在暑期用以佐膳，都有清涼消熱的功效。(二)苦瓜也可與豬蹄肉燉湯，用來當菜，也極有益。如煮時加入蒜頭與豆豉，味更鮮美。

苦瓜明目赤：凡患目赤、頭內脹痛、大便燥結，可用苦瓜與木賊草五錢(藥舖有售)同煮，能明目，如再加通便劑，見效更速。苦瓜明目赤藥，載在王孟英著的一隨息居食譜中，認爲治

別開生面的求婚

若翰譯

諸角喧嘩，衛斯向妻子追求初期是每週週往公共浴室內，他回憶：「我常常帶着沉重的肥皂和毛巾的」。那是在浴中向她求婚。

伊歷，摩甘比向妻子鍾說第一句話是「對不住」。那是在愛丁堡的帝國劇院的後台，他在那裡跟她相撞，當時她匆匆的趕往排練的。

這是他們相愛的開始，他扶起她，替她拍去身上的塵埃。同時邀她出外喝咖啡。以後時相往還，最後他向她求婚。

當女諸星莉雅。摩里斯，向丈夫梅里。賈斯求婚時，適爲閏年，他們來往了一年，莉雅，摩里斯深以爲異的，不知道梅里，賈斯究竟是否自己向她求婚的。然而當一晚，他們在多倫多一間餐廳吃晚飯之後，她向他求婚，他不禁有點暈醉。他始終不敢自行提出的原因，爲的是他畏羞，深怕遭她的拒絕。

倫敦的著名理髮師維道。沙宜，向荷里活女明星比維莉。雅且絲求婚，是在蘇里那的一間健康院喝檸檬汁的時候。

紅棗

紅棗氣味清香，滋味甘美，品種很多，店舖以大小分高低，河北產的皮細肉厚，天津產的特別肥大，名曰紅棗，都是上品。其它青島湖南浙江所產，品種較差，本草書上的記載，一致認紅棗能補氣，健脾養血。西藥書上說：「紅棗入胃後，與胃酸中和，至腸被腸壁吸收，而達血中，使血中氧化力增加，細胞繁殖力擴大。」所以作爲緩和性的滋補強壯品。

家庭食用法：(一)用紅棗與合桃麵粉，製成棗糕，能養胃補腦。
「一七八五」

飛機女客改戴塑膠扣乳罩

騎劫民航機案件層出不窮，各機場場都加強保安措施。香港啓德機場亦實行裝置磁性電眼測查儀器，偵查旅客身上是否懷械。

在不久之前，歐洲一個國際機場的磁性電眼，顯示一位走過電眼通道的飛機女乘客，身上携有利器，於是機場的保安人員便緊張起來，立刻制止女客進入候機室，由女警人員搜身，可是這位女客的外衣全部脫去警備人員毫無所獲，於是便懷疑到可能將細小的武器，藏在乳罩內，可是乳罩內亦無所獲，最後還是一位頭腦冷靜的高級人員，偶然發現女客乳罩有一個金屬扣，所以引起虛驚一場。

原來自從空中騎劫飛機的案件不斷發生，並引起多次慘案後，很多國家都安裝了磁性電眼測查儀器，來檢查旅客身上是否携帶武器，由於那個電子儀器的性能極高，故此女性乳罩的金屬扣能測出來。而事實上，安全人員認爲一片剃鬚中的刀片，亦足以威脅航機的安全。所以磁性電眼測查儀器必須能測出各種鐵及非鐵金屬。而據已有經驗的飛機女客，現時都紛紛改穿塑膠扣的乳罩，乳罩亦已大舉在香港上市，可惜乳罩公司沒有標明「乘客飛機用的乳罩」，否則都會收到宣傳效果。

現時日本、英國和美國都有性能高的磁性電眼測查儀器製造，港府民航當局計劃購置，安在啓德機場的就是日本出品，一種可以在電眼測查金屬扣、拉鍊、及其他細微鐵質金屬和非鐵質金屬時，發出訊號，不過電眼有三種燈號，以顯示金屬或利器，若携帶手槍炸彈，便會有兩種或三種的燈號一起亮着。

代東
本總會謹訂於中華民國六十二年西曆壹九七三年七月十五日下午一時假座雲埠龍崗公所禮堂舉行成立金禧紀念典禮慶治潔茗同日午六時在陶陶福祿壽兩酒家公議 恭請
美加開平同鄉團體通訊處暨男女色僑屆時貴臨指導曷勝榮幸
駐雲全加開平總會館全人敬約
Hoy Ping Ass'n, 135 1/2 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到
祖國名貴時款皮鞋
保證靚夾平
壹律八折優待
由今日起實至七月尾日止
PROGRESSIVE SHOE SERVICE
3353 Cambie St., at 17th Ave., Vancouver 9, B.C. Tel. 874-1934
進步鞋業專家

大戲院
荷李活大戲院
百老匯西街三一二三號 電話：738-3211
本月十六日星期一至廿二日壹連七天
隆重獻映嘉禾公司出品破香港四百五十萬票房紀錄
天皇巨星李小龙領銜主演
精武門 同場加映「香港風光」
每天兩場：七時、九時半、
星期六及日加開日場二時、四時半、
敬請依時入座
票價預傳處：六三六編街天天印務局

新屋土庫招租
兩房一廳，廚廁各樣齊備。
地址：4189 Allyn St., 五時後請電
四三五、六〇九八
價格壹套，雙人床及咖啡椅各壹張平賣

招請切肉男工六名
位於域多利埠，有意者請到本公司面洽。
地址列后：
Wilson Food, 47 Song Hees R. D.,
Victoria, B.C.

靚仔屋自賣
樓上樓下各有廳兩房，土庫另有廳房，內外新裝修連地氈，近學校巴士，地址：
1504 E. 1st Ave. 電話：四三三、七四三
○、開放：星期一至星期五晚上七時半至九時，星期六及星期日一時至五時。

新盤上市
(一) 2090 Turner St., 光猛大屋
近域多利與喜士定東，屋主自住一廳三房外，另有合法睡房人息九十九元，屋主已購屋，急售，星期日下午一時至三時開放。
(二) 1803 & 1805 東第三街，全新七層仔屋，每層一廳三睡房，各自電火爐氣，星期日下午三時至五時開放。
代理人：伍澤森三二七、七八四二
實事實業公司 六八二、五二八四

國家無線電公司
NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6636
代理 ZENITH
政府 文憑 技師 快捷 妥當

六房間住宅出賣
土庫局完竣兼有獨身男子房，有車庫，地段六十六尺垂直二百二十尺，取價四萬三千元，正午十二時至下午四時，電話：876-1503。預約參觀，經紀莫問。

三層住宅業主自賣
有客廳、餐室、廚房，藏入壁面洗碗機，樓上三睡房，土庫有兩睡房兩門，每層有浴室，位於第廿四街火輪街取價三萬三千九百元。電話：879-6690

樓上二光猛房廉租
有浴室電話及簡單傢俬，近交通，請與電話八七九、九七七九梁先生洽商。

哀謝
先室譚陳氏之喪經於一九七三年七月十日午時假座雲埠禮堂舉行安葬禮。荷蒙宗親戚友世誼誼賜賜花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感謹此哀謝

杖期夫 譚想
哀子 北錦
哀女 秋英 銀枝
媳婦 譚陳顯瑞
男孫 文劍 劍球
女孫 綺卿 曼華 潔瑜
女婿 陳世份 楊社振
外孫男 楊華欽 欽居
外孫女 楊美秋 美蕙 蕙煥
外孫媳 楊魯順 順好
曾外孫男女多名 同叩謝
厚惠芳名 恕不稱呼

中西餐館出賣
本餐館在本省煤油埠，地位生意非常，好，架生齊全，闊大廳，尤其是本埠今年之商業，房屋，建築蓬起，本店主因人力缺乏，迫將生意出賣，倘有意攝生意者，誠是最好機會也。
Centre Dining, P. O. Box 1186
Fort St. John, B.C.

宜請中西餐館
車架後埠餐館請二廚一名，每月工金六百元，包食住，如有意者請電話泰興公司 684-1028 接洽。

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)
七月十七日至廿日 星期二至星期五
晚七時半隆重放映
民初拳擊無敵超級鉅片
硬漢 陳星 方野 于洋 領銜主演
山怪 張力 王青 領銜主演
高國影業公司唯一「萬寇灘」後又一破超過百萬元賣出鉅片
硬漢更巴插!!! 硬漢對硬漢，萬寇灘威震!!!
硬漢硬漢!!! 硬漢硬漢!!!
同場放映 彩色寬幕文藝鉅片
風從那裡來 唐寶雲 領銜主演
歐威 崔福生 主演
請注意：茲爲便利觀衆購票特打街東大華肉食公司代售
本週票價：成人一元七毛五 學生壹元五毛 小童五毛

來回香港平機票
包機——請比較 \$399-479×
十四日至廿一日日期之普通機票... \$948★
二等普通機票... 1113★ 頭等普通機票 1858, 60
×票價包括服務費九十一元九角一仙
★票價有代政府通過
本公司在北美洲之西岸已增設五個辦事處爲各僑胞服務
本公司地址如下：
一、雲高華唐人埠 文華大廈(在文華藥房之側)
電話：(六〇四)六八七二八五或六八七一三一
辦公時間：星期一至五中午十二時至下午八時，星期六上午十時至下午六時，星期日上午十時至下午四時。
二、雲高華之市中心 709 Dunsmuir St. (一樓) 電話：(六〇四)六八七二八五或六八七一三一
三、美國之西雅圖(舍路) 401 Northern Life Building (Mr. Skybridge) 1110 Third & Spring 星期一至五上午九時至下午五時 四、美國之三凡市 Lobby Hyatt House Hotel Union Square 電話：(四一五)三九七一—九八一，星期一至五上午九時至下午五時。五、美國之洛杉磯(羅者) 9820 Wilshire Blvd Beverly Hills Ca90212 電話：214-8329 星期一至星期五上午九時至下午五時
★在包機之內閣下將享受到第一流服務，免費供應飲食，或有電影和流行音樂，飛機是式五四座的超級噴射的DCR或三四五座的超級噴射的DC10。★起飛的時間已在多月前公佈，欲知六、七、及九月份班機詳情可打電話來詢問。
Fly With Confidence—On World's Largest All-Jet Charter Airline

OUR 25th YEAR
March 20, 1973.
Mr. T. E. Dixon,
1404 - 7th Street N.W.
Calgary, Alberta.
Canada.
Dear Mr. Dixon:
Regarding your letter of March 16, 1973 I am pleased to hear of your interest in the Nilestar program. The status is that the trips have been approved by the United States Civil Aeronautics Board (C.A.B.) and are now being actively marketed. As the program is an advance booking type charter (A.B.C. in Canada and T.G.C. in the United States), you will have to sign-up at least 100 days in advance of the departure. This is the only Orient program that we have from this area. However, we do have some others from San Francisco. At this time, the program looks very promising with the first departure very close to being sold out. I hope that you decide to fly with TRANS-INTERNATIONAL AIRLINES again.
Sincerely Yours,
(Signed) Gerald L. Johnson,
District Sales Manager,
TRANS-INTERNATIONAL AIRLINES

承接修理黑白彩色電視，兼修理收音機，所有應換機具，有壹年保證，價錢適宜，下午五時半後電話：434-5630

宜千餘人摘好地菓
有意者請每天下午七時後與牛接洽。
電話：八七四、六二七二
或八七四、〇一四二

